

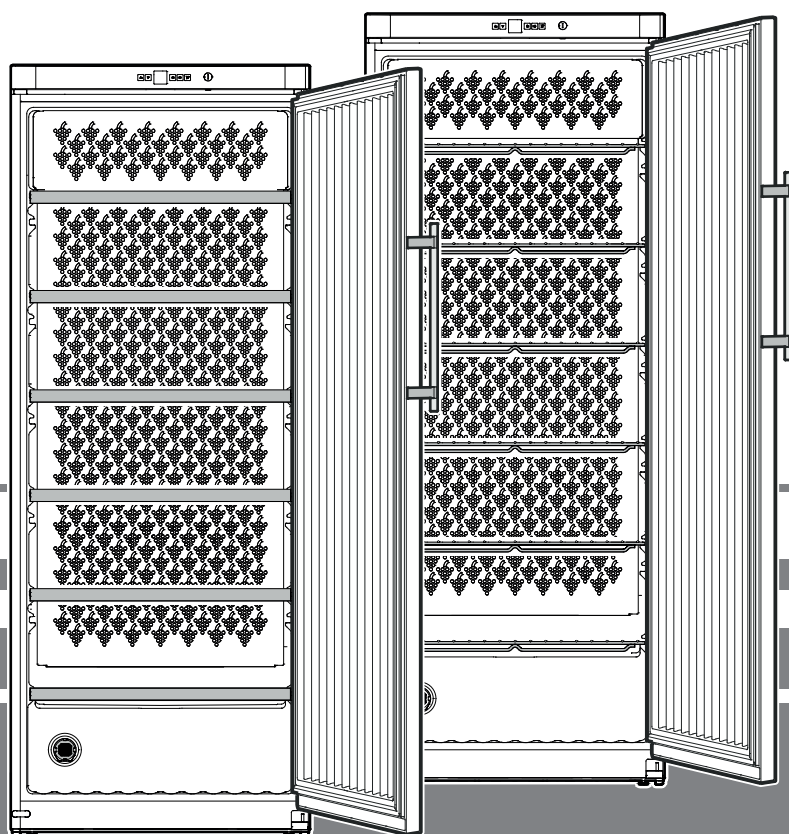
Návod k použití

Klimatizovaná chladnička na víno

Před spuštěním do provozu si pročíst návod k použití.

strana 42

CS



7081 203-03

WK/GWK

LIEBHERR

Obsah

Odstupňování upozornění	42
Bezpečnostní pokyny a upozornění	42
Symbyly na spotřebiči	43
Údaje o výrobku	43
Pokyn pro likvidaci	43
Oblast použití spotřebiče	44
Popis spotřebiče	44
Klimatická třída	44
Rozměry spotřebiče	44
Elektrická přípojka	44
Instalace	45
Ovládací a kontrolní prvky	45
Spotřebič zapnout a vypnout	45
Nastavení teploty	45
Ventilátor	45
Skladování vína	45
Výstražný tón	46
Přídavné funkce	46
Vnitřní osvětlení	46
Výměna aktivního uhlíkového filtru	46
Bezpečnostní zámek	46
Skice uložení	47
Čištění	47
Porucha	48
Vyřazení z provozu	48
Výměna závěsu dveří	48

Odstupňování upozornění

 NEBEZPEČÍ	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
 VÝSTRAHA	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržována tato výstraha.
 OPATRNOST	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit lehké nebo středně závažné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
POZOR	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
Upozornění	označuje užitečná upozornění a tipy.

Bezpečnostní pokyny a upozornění

- **VÝSTRAHA:** nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve skříni, v níž je spotřebič vestavěn.
- **VÝSTRAHA:** k urychlení roztátí nepoužívejte mechanická zařízení ani prostředky, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodte chladicí okruh.
- **VÝSTRAHA:** v chladicím prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** při instalaci spotřebiče nesmí dojít k poškození síťového kabelu.
- **VÝSTRAHA:** zásuvkové / rozdělovací lišty a jiné elektronické spotřebiče (jako např. halogenové transformátory) nesmějí být umístěny na zadní straně spotřebičů a ani nesmějí na zadní straně spotřebičů pracovat.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pod krytem se nacházejí díly, které vedou proud. Vnitřní LED osvětlení smí vyměnit nebo opravit jen zaměstnanci služeb zákazníkům nebo vyškolený odborný personál.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečí úrazu LED-svítidlem. Intenzita světla LED-osvětlení odpovídá laserové třídě 2. Pokud je vadný kryt: nedívejte se optickými čočkami z bezprostřední blízkosti do osvětlení. Může přitom dojít k poškození zraku.
- **VÝSTRAHA:** tento spotřebič je třeba upevnit podle návodu k použití (montážního návodu), aby bylo vyloučeno riziko nehody způsobené nedostatečnou stabilitou.
- Sokly, zásuvky, dveře apod. nepoužívejte jako stupátka nebo k opírání.
- Tento spotřebič mohou používat děti od osmi let a dále osoby se zhoršenými fyzickými či mentálními vlastnostmi nebo smyslovým vnímáním anebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny, a tedy jsou obeznámeny se souvisejícími riziky. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a držbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti od tří do osmi let smějí chladničku / mrazničku plnit a vyprazdňovat.
- Do spotřebiče neukládejte výbušné látky, jako např. zásobník s aerosolem s hořlavým hnacím plynem.
- Spotřebič musí instalovat dvě osoby, aby nedošlo k úrazu a poškození spotřebiče.

- Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič není poškozený. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepřipojujte k napájecímu napětí.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky se studenými povrchy (např. chlazenými / zmrazenými potravinami). V případě potřeby je třeba přijmout ochranná opatření (např. používat rukavice).
- Nejezte potraviny s překročenou dobou spotřeby, mohlo by dojít k otravě.
- Opravy a zásahy na spotřebiči směřují provádět výhradně zaměstnanci služeb zákazníkům nebo k tomu vyškolený odborný personál. To platí rovněž pro výměnu napájecího kabelu.
- Opravy a zásahy na spotřebiči směřují být prováděny jen v případě, že je viditelně vytažená síťová zástrčka.
- Spotřebič namontujte, připojte a zlikvidujte pouze podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- V případě poruchy vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky.
- Síťový kabel odpojujte výhradně tahem za zástrčku a nikoli za kabel.
- U spotřebičů se zámek nenechávejte klíč v blízkosti spotřebiče a v dosahu dětí.
- Spotřebič je navržen pro použití v uzavřených místnostech. Spotřebič nesmí být používán na volném prostranství ani ve vlhkých prostorech či v blízkosti stříkající vody.
- Vnitřní LED osvětlení nepoužívejte k osvětlení místnosti. Vnitřní LED osvětlení ve spotřebiči slouží výhradně k osvětlení vnitřního prostoru spotřebiče.
- Nepoužívejte uvnitř spotřebiče otevřený oheň ani jiné zápalné zdroje.
- Uložené alkoholické nápoje nebo jiné nádoby obsahující alkohol musí být těsně uzavřené.

Symbody na spotřebiči

	Tento symbol se může nacházet na kompresoru. Symbol platí pro olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: hydraulický olej může při spolknutí a vniknutí do dýchacích cest způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Za normálního provozu nehrozí žádné riziko.
	Varování před hořlavými látkami.
	Na zadní straně spotřebiče může být přilepen tento nebo podobný štítek. Platí pro panely dveří a / nebo skříně vyplněné pěnou. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Štítek neodstranit.

Údaje o výrobku

Údaje o výrobku jsou součástí zařízení v souladu s nařízením (EU) 2017/1369. Kompletní datový list výrobku je k dispozici na webové stránce společnosti Liebherr v sekci download.

Pokyn pro likvidaci

Spotřebič obsahuje ještě hodnotné materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad do tříděného odpadu. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při dopravě vysloužilého spotřebiče nepoškozujte chladicí okruh, aby obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) a olej nemohly nekontrolovaně uniknout.

- Spotřebič uvést do nepoužitelného stavu.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Přestřihněte připojovací kabel.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení balicím materiálem a fólií!

Nenechte děti, aby si hrály s balicím materiálem.

Balicí materiál dopravte na oficiální sběrné místo.

Oblast použití spotřebiče

Spotřebič se hodí výhradně ke skladování vína v domácím nebo podobném prostředí. K tomu patří např. využití

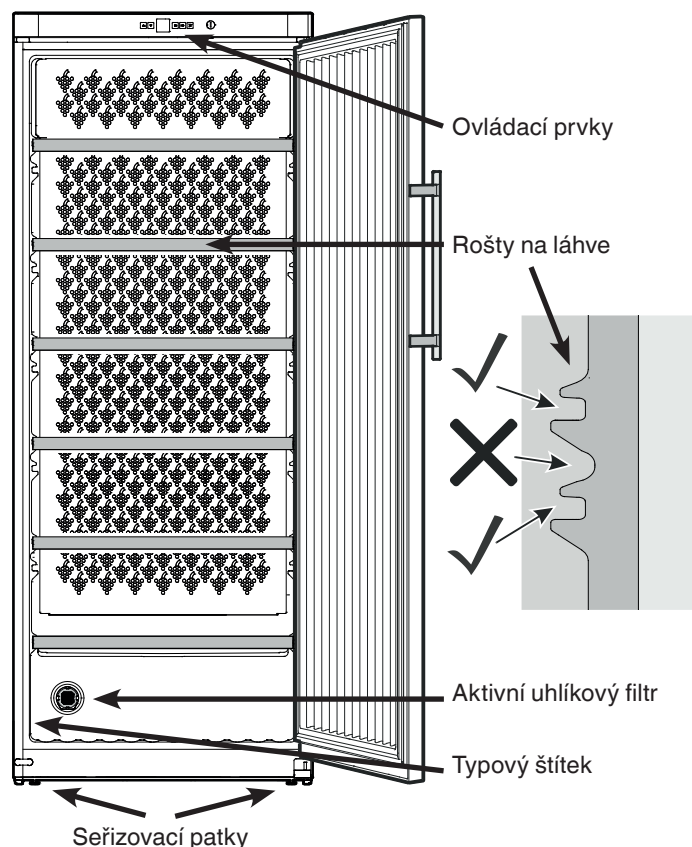
- v sociálních prostorech v zaměstnání, penzionech se snídání,
- hosty ve venkovských domech, hotelech, motelech a jiných typech ubytování,
- při cateringu a podobném servisu ve velkoobchodě.

Spotřebič používejte výhradně v rámci potřeb domácnosti. Všechny ostatní druhy využití jsou nepřijatelné.

Spotřebič není vhodný pro skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a výrobků, které vyplývají ze směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích. Neodborné použití spotřebiče může vést k poškození uloženého zboží nebo k jeho zkažení.

Dále spotřebič není vhodný pro provoz v prostředích s nebezpečím exploze.

Popis spotřebiče

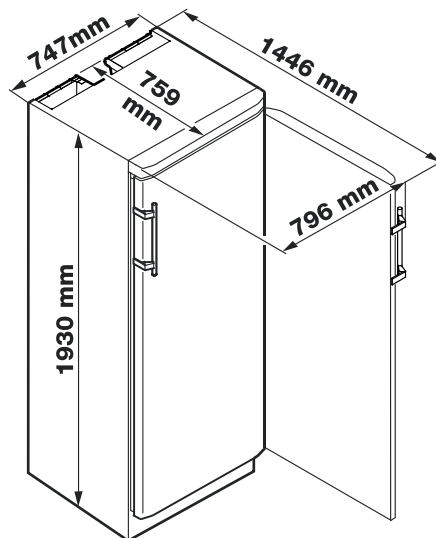


Klimatická třída

V závislosti na klimatické třídě je spotřebič určen pro provoz v omezeném rozsahu okolních teplot. Tento rozsah by neměl být překročen! Klimatická třída spotřebiče je uvedena na typovém štítku.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Rozměry spotřebiče



Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

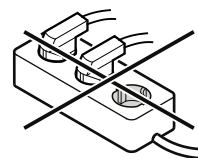
Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jistěna.

Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

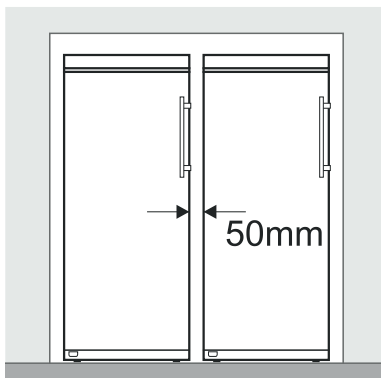
Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / třífázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození pro elektroniku!

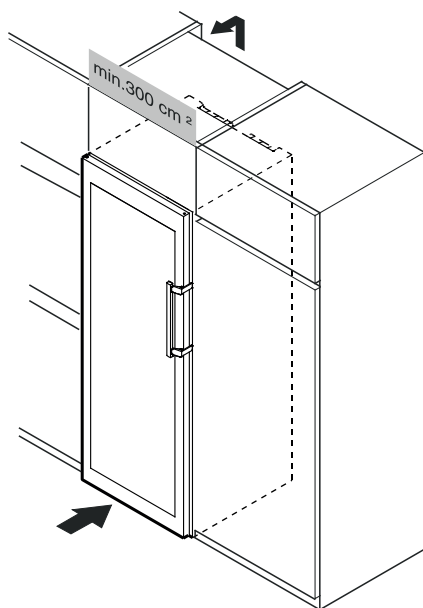


Instalace

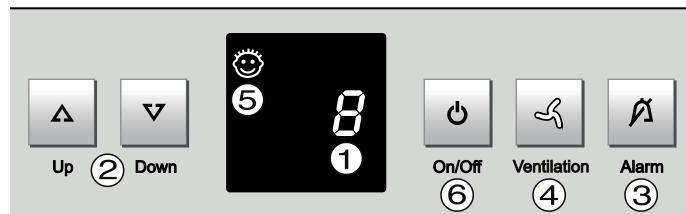
- Spotřebič neinstalujte na místa vystavená přímým slunečním paprskům, vedle sporáku a topení apod.
 - Podlaha na místě instalace by měla být vodorovná a rovná. Nerovnosti vyrovnat seřizovacími patkami spotřebiče.
 - Dbejte na přívod a odvod vzduchu!
 - Prostor instalace Vašeho spotřebiče musí podle normy EN 378 vykazovat na 8 g chladiva R 600a objem 1 m³, aby v případě netěsnosti chladicího okruhu nemohlo dojít ke vzniku zápalné směsi plyn-vzduch v prostoru instalace spotřebiče. Údaje o množství chladicího média najdete na typovém štítku ve vnitřním prostoru spotřebiče.
 - Spotřebič postavit pokaždé přímo na zeď.
- Postaví-li se vícero spotřebičů vedle sebe, pak se musí mezi nimi ponechat odstup o 50 mm. Bude-li odstup mezi spotřebiči menší, pak se bude kondenzovat voda mezi bočními stěnami spotřebičů.



- Aby se zařízení vyrovnalo výškou kuchyňské lince, lze zařízení opatřit odpovídající nastavnou skříň 1.
- Pro zajištění větrání musí být na zadní stěně násuvné skříně větrací šachta nejméně 50 mm hluboká po celé šíři násuvné skříně. Větrací průřez musí být nejméně 300 cm².



Ovládací a kontrolní prvky



- ① ukazatel teploty
- ② tlačítko nastavení teploty
- ③ tlačítko vypnutí alarmu
- ④ tlačítko ventilátoru
- ⑤ symbol aktivní dětské pojistky
- ⑥ tlačítko zapnutí/vypnutí

Spotřebič zapnout a vypnout

Zapnout

Stisknout tlačítko **On/Off**, čímž se rozsvítí ukazatel teploty.

Vypnout

Podržet tlačítko **On/Off** cca 3 vteřiny stisknuté, až pokud ukazatel teploty ztmavne.

Nastavení teploty

Zvýšit teplotu/tepleji

Pokaždé stisknout **Up** nastavovací tlačítko.

Snížit teplotu/chladněji

Pokaždé stisknout **Down** nastavovací tlačítko.

- Prvním stisknutím tlačítka začne blikat ukazatel teploty.
- Dalšími stisknutími tlačítka se změní nastavení teploty.
- Cca 5 vt. po posledním stisknutí tlačítka se elektronika automaticky přepne a ukazatel ukáže skutečnou teplotu.

Objeví-li se na ukazateli **F1**, pak má spotřebič poruchu. V takovém případě kontaktovat služby zákazníků.

Ventilátor

Ventilátor ve vnitřním prostoru spotřebiče zabezpečuje konstantní a rovnoměrnou teplotu vnitřního prostoru a příjemné klima pro skladování vína.

Aktivováním tlačítka **Ventilation** se znovu zvýší vlhkost vzduchu v spotřebiči, co má obzvláště pozitivní účinek při dlouhém skladování.



Ventilation

Zvýšená vlhkost vzduchu zamezuje dlouhodobě vyschnutí korku.

Skladování vína

Pro dlouhodobé skladování vína se doporučuje teplota od +10 °C do +14 °C.

U těchto teplot, které odpovídají teplotám vinného sklepu, může víno optimálně dozrávat.

Doporučují se následující teploty k pití různých druhů vína.

červené víno **od +14 °C do +18 °C**

růžové víno **od +10 °C do +12 °C**

bílé víno **od +8 °C do +12 °C**

sekt, prosecco **od +7 °C do +9 °C**

šampaňské **od +5 °C do +7 °C**

Výstražný tón

Výstražný tón pomáhá chránit vína před nepřipustnými teplotami. Ozve se vždy, když jsou dveře otevřeny déle než 60 s. Zazní, pokud je vnitřní prostor příliš studený, resp. příliš teplý. Současně bliká ukazatel teploty.

Výstražný tón lze vypnout stisknutím tlačítka **Alarm**.

Ukazatel teploty bude blikat tak dlouho, než se ukončí stav alarmu.



Přídavné funkce

Přes modus nastavení můžete využít dětskou pojistku a změnit jas ukazatele. S dětskou pojistkou můžete spotřebič zajistit proti neúmyslnému vypnutí.

Aktivovat modus nastavení:

- Stiskněte tlačítko **Ventilation** na cca 5 s

- Displej zobrazí **c** pro dětskou pojistku.

Upozornění: příslušná měřená hodnota bliká.

- Stisknutím tlačítka **Up/Down** vyberete odpovídající funkci:

c = dětská pojistka, **h** = světlost osvětlení

- Nyní krátkým stisknutím tlačítka **Ventilation** vyberte/potvrďte funkci:

> Při signalizaci **c = dětská pojistka** stiskněte

tlačítko **Up/Down**

c1 = dětská pojistka **zap** nebo

c0 = dětská pojistka **vyp** a stiskněte tlačítko **Ventilation**.

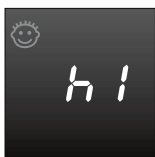
Pokud svítí symbol ☺, dětská pojistka je aktivní.



> V případě **h = světlost osvětlení** stiskněte tlačítko **Up/Down**

Zvolte **h1** = minimální až

h5 = maximální světlost a potvrďte tlačítkem **Ventilation**.



Opustit modus nastavení:

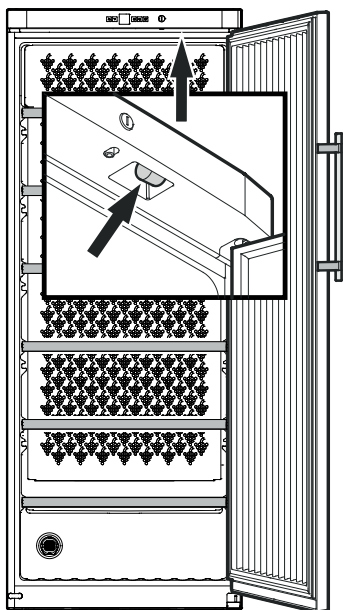
Stisknutím tlačítka **Zap/Vyp** ukončíte modus nastavení; po 2 min. se elektronika automaticky přepne. Normální regulační provoz je opět aktivní.

Vnitřní osvětlení

Údaje o žárovce: 15 W (v žádném případě nepoužívejte žárovku s výkonem vyšším než 15 W), napětí by mělo odpovídat údajům na typovém štítku. Patice: E 14.

Výměna žárovky:

Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vyšroubujte nebo vypněte předřazené pojistky.



Výměna aktivního uhlíkového filtru

Vína se stále vyvíjí podle podmínek okolí; proto je kvalita vzduchu směřovaná pro jejich konzervaci.

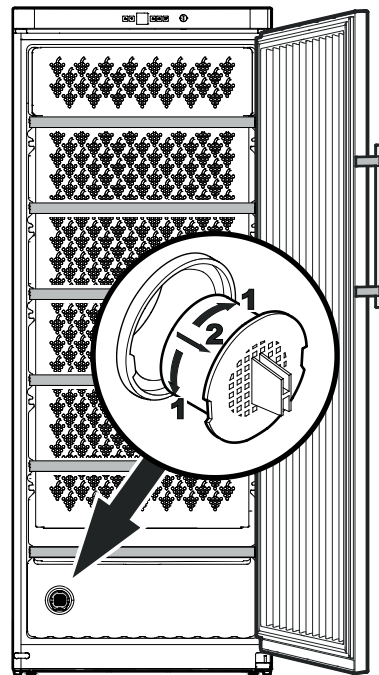
Doporučujeme roční výměnu zobrazeného filtru, který si můžete objednat u Vašeho odborného prodejce.

Výměna filtru

Uchyťte filtr za rukojeť. Natočte ho o 90° doprava nebo doleva. Pak se dá filtr vyndat.

Vsadit filtr

Vsadte filtr s pozicí rukojeti ve svislé poloze. Natočte filtr o 90° doprava nebo doleva, než tento zapadne.



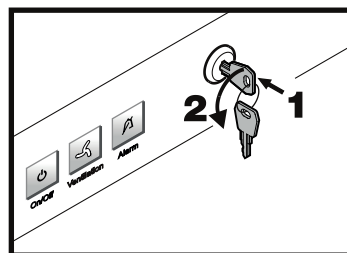
Bezpečnostní zámek

Uzamknutí spotřebiče

- Zatlačit klíč ve směru **1**.

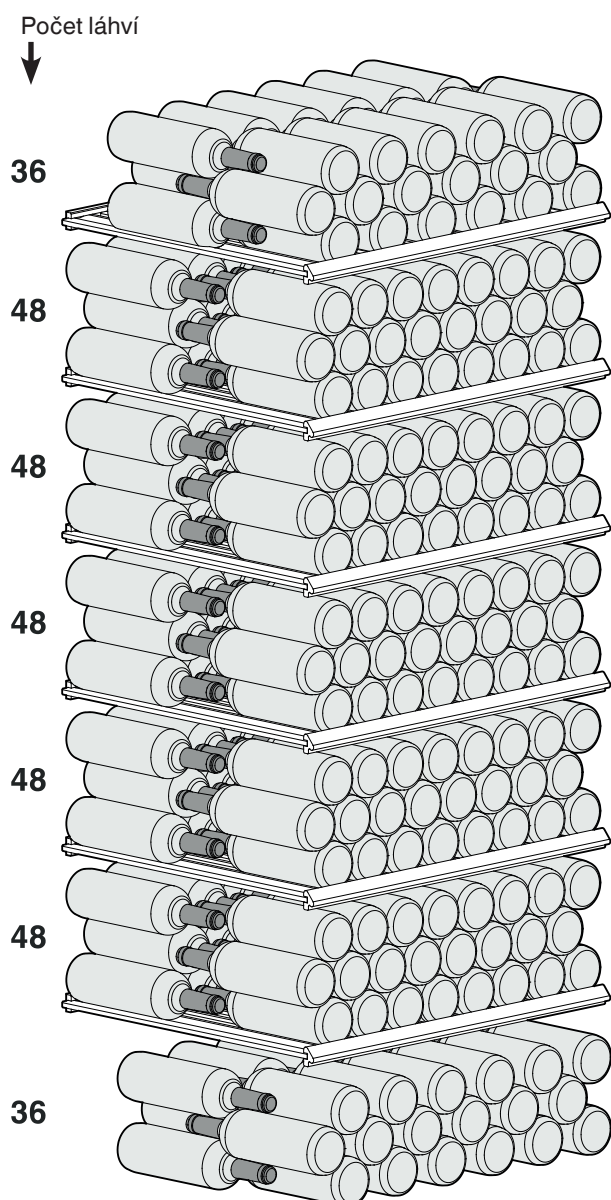
- Otočit klíč o 90°.

Kodemknutí spotřebiče se musí postupovat ve stejném pořadí.



Skice uložení

pro 0,75 l Bordeaux láhve podle normy NF H 35-124



Celkově 312 láhví

Čištění

Nedodržení těchto upozornění může způsobit znehodnocení potravin.

⚠ VÝSTRAHA

Před čištěním nutně odpojit spotřebič od sítě. Vy-táhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky!

Plochy, které přicházejí do kontaktu s potravinami a odtokovými systémy, je třeba pravidelně čistit!

Jestliže jsou dveře delší dobu otevřené, může dojít k podstatnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

- Vnitřní prostor, díly výbavy a vnější stěny myjte vlažnou vodou s trochou čistícího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čistící prostředky na bázi písků nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.
- K čištění skleněných ploch použijte čistící prostředek na sklo, na plochy z nerezové oceli použijte běžný čistící prostředek na nerezovou ocel.

⚠ OPATRNOST

Nebezpečí poškození dílů spotřebiče a nebezpečí úrazu horkou párou.

Spotřebič nečistěte parním čističem!

- Dbejte na to, aby se mycí voda nedostala do elektrických dílů a do větrací mřížky.
- Chladicí agregát s výměníkem tepla - kovovou mřížku na zadní stěně spotřebiče - je třeba jednou za rok očistit, resp. otřít prach.
- Vše dobře vysušit hadrem.
- Typový štítek uvnitř spotřebiče nepoškodit, nebo neodstranit - je důležitý pro služby zákazníkům.

Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, je třeba ho vypnout, odstranit námrazu, vyčistit, vysušit a nechat otevřené dveře, aby nedošlo k tvorbě plísň.

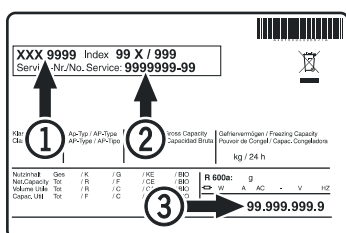
Porucha

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou možných příčin:

- Spotřebič nepracuje, zkontrolujte,
 - zda je spotřebič zapnut,
 - zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
 - zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.
- Hluk je příliš hlasitý, zkontrolujte, zda
 - spotřebič stojí pevně na podlaze,
 - vedle stojící nábytek nebo předměty mohou od běžícího chladicího agregátu přebírat vibrace a vydávat hluk. Respektujte to, že hlukům proudění v chladicím okruhu se nedá zabránit.
- Teplota není dostatečně nízká, zkontrolujte
 - nastavení podle odstavce „Nastavení teploty“. Je nastavena správná teplota?
 - zda teploměr vložený do spotřebiče ukazuje správnou teplotu.
 - Je v pořádku odvětrání?
 - Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?

Pokud není žádná výše uvedená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení ①, servisní číslo ② a číslo spotřebiče ③ z typového štítku.

Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.



Vyřazení z provozu

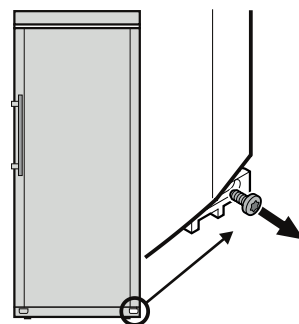
Pokud má být spotřebič na delší dobu vyřazen z provozu: spotřebič vypnout, vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout nebo vyšroubovat předřazené pojistky.

Spotřebič vyčistit a nechat otevřené dveře, aby se vyloučila tvorba pachů.

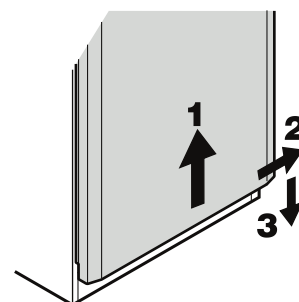
Přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním podmínkám a směrnicím ES 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG a 2011/65/EU.

Výměna závěsu dveří

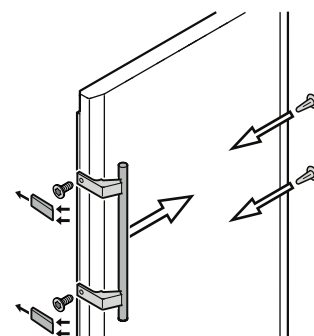
1. Vyšroubovat šroub ze spodního úhelníku závěsu.



2. Nadzdvihněte dveře 1, otočte je doprava 2 a uvolněte 3.

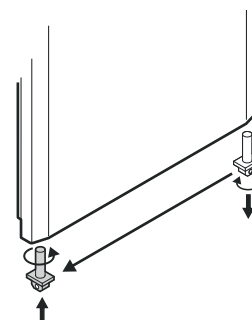


3. Přemístěte madlo.

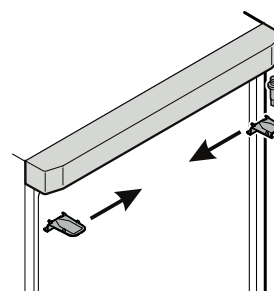


4. Otočte spodní ložiskový čep dveří o 90° a vytáhněte ho.

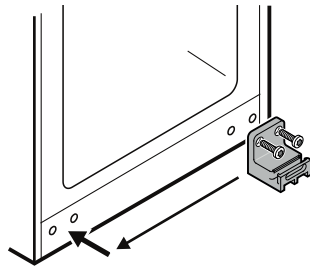
Čep nasadte na druhou stranu a otočte o 90°.



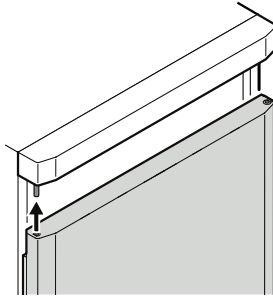
5. Přesadit vrchní část závěsu.



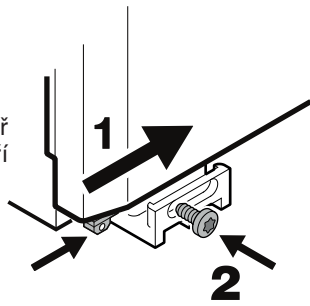
- 6.**
Přemístěte spodní úhel závěsu.



- 7.**
Dveře nasad'te na horní čep.



- 8.**
Dveře otočte zleva směrem dovnitř
1. Zajistěte ložiskový čep dveří
šroubem 2.





Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

